

ESPERANTO-TIDNINGEN

LA ESPERO

ORGAN FÖR ESPERANTORÖRELSEN I SVERIGE

LIVFÖRSÄKRINGSBOLAGET

BALDER

Grundat 1887



Alder: Balder är Sveriges första rent ömsesidiga livbolag (rent ömsesidigt = utan förlagskapital).

Soliditet: Intet svenskt livbolag har starkare fonder än Balder.

Premier: Icke något livbolag kan uppvisa lägre premier än Balder.

Vinst: Balders försäkrade ha erhållit större vinst och tidigare än i de flesta andra svenska livbolag. För en del äldre försäkringar har sammanlagda vinsten i Balder uppgått till 60 à 70 % av samtliga erlagda premier. Å nya försäkringar lämnar Balder dels en i enlighet med nya grunder förutberäknad vinst, s. k. premieåterbäring, dels vanlig vinst.

Försäkringsvillkor: Livförsäkring för vuxna utan läkareundersökning gälla i Balder genast till fulla beloppet vid dödsfall i alla akuta sjukdomar, således även vid epidemier. Dessa förmånliga villkor gälla utan begränsning till vissa försäkringar och visst belopp.

LIVFÖRSÄKRINGSBOLAGET *Konstitution:*
BALDERS FASTIGHET
STUREGATAN 8, STOCKHOLM

Balders försäkrade äga själva bolaget och äro de enda, som äga bestämmanderätt beträffande dess angelägenheter.

FÖRSÄKRINGSSUMMA:

över **190,000,000 kr.**

FONDER:

över **40,000,000 kr.**

Driftiga ombud
antagas

SVENSKA
ESPERANTO-TIDNINGEN
LA ESPERO

ORGAN FÖR ESPERANTORÖRELSEN I SVERIGE

Redaktör: Bernhard Eriksson, Tel. 127 53.
Postadr.: Biblioteksgatan 30, Stockholm.

Prenumerationspris: Helt år 2 kronor.

Lösnummer 0:20.

Annonpris: 15 öre pr mm.
Utkommer en gång i månaden.

Sveda Esperanto-Gazeto.

Redaktanto: Bernhard Eriksson.

Adreso: Biblioteksgatan 30, Stockholm.

Anonco pri korespondado kostas
2 respondkuponojn.

Abono: eksterlanda: 1 jaro 2:50 sv. kr.

Svenska Esperanto-Förbundet

(Sveda Esperanto-Federacio)

Adress: Stockholm I

Postgirokonto N:r 2012.

Arsavgift för direkt anslutna medlemmar
kr. 5:— inberäknat prenumerationsavgiften
för Svenska Esperanto-Tidningen.

Ordförande: Paul Nylén, Huddinge.

Telefon: Huddinge 279.

Ombudsman: Gösta Ahlstränd.

Postadress: Box 698.

Förlagsföreningen Esperanto

u. p. a.

Postadress: Box 698, Stockholm I.

Postgirokonto n:r 578. — Tel. Vasa 70 06
Kontor och försäljningslokal: Sveav. 98.

De svenska esperantisternas eget företag.

Tillhandahåller all slags litteratur på och
om esperanto.

Prislista och upplysningar på begäran.

Svenska Esperanto-Institutet

Postadr: Box 698, Sthlm. Postgiro 51511.

Avd. för examens- och språkfrågor: Re-
ktor Sam Jansson. — Avd. för ekonomi,
statistik, kurser: E. Malmgren.

Cef-Delegito de U. E. A.

(Universala Esperanto-Asocio, Genève)

Kamrer Ad. Larson, Drömstigen 43,

Postgiro 2952 Appelviken. Tel. 942.

Förlagsföreningen Esperantos ombud.

Arlöv: Sigfrid Biehsten, Fack 45.

Blädinge: Fr. Johansson, Hjälmaryd.

Borensberg: Olle Pettersson, Stensnäs.

Borås: Viktor Ekström, Söderkulla 33.

Eskilstuna: H. Sandbergs Bokhandel.

Fagersta: Gösta Johansson, Box 347.

Falun: Einar Anselius, Åsgatan 86.

Fyrunga: Erik Brenander.

Gruvs: Georg Nordling.

Gyttorp: Thure Johnsson.

Gävle: Alb. Liljemark.

Göteborg: Erik Ekström, Mellangatan 14.

— N. J. Gumperts Bokhandel.

Hudiksvall: Alma Brandt, Strandg. 13.

— Hultqvists Pappershandel.

Hynboholm: Per Söderholm.

Hälleforsnäs: Elof Larsson.

Hälsingborg: Gummessons Bokhandel,

Södergatan 17.

— Hedéns Bokhandel.

— Killbergs Bokhandel.

Höganäs: Fritz Johansson, Stenbocksg. 2.

Kavås: Erland Björkman, Kungslena.

Kil: H. Nordling, Järnvägsstationen.

Landskrona: Erik Olsson, Hantverkareg. 19

Linköping: C. Wikhammar, Pressbyrån.

Ludvika: Herb. R. Eriksson, Box 476.

Lund: Olle Olsson, Nils Bjelkegat. 6.

Lyse: Eric Åsberg, Kolleröd.

Malmö: S. A. Svensson, Falkenbergsg-
gatan 4 A, II.

— Gösta Henriksson, No. 9 Dahl A.

— Karl Österholm, Agnesgatan 7.

Maspelösa: Carl Asp, Box 6.

Motala: Carl Hallros, Bispotala Handels-
trädgård.

Munkedal: J. A. Hansson.

Nynäshamn: Karl Karlsson, Centralgat. 75

Råsunda: V. Appelkvist, Sthlmsv. 99 C II.

Sandviken: Evald Forsberg, Persborg II,
Klangvägen.

Skoghall: John Englund, Bok- & Pappers-
handel.

Stenstorp: Hugo Sköld.

Stockholm: Förlagsföreningen Esperanto,
Sveavägen 98, 5 tr. Expeditionstid: 9

— I, 4—5. Tel. Vasa 7006.

— Biblioteksbokhandeln, Biblioteksg. 12.

Svedala: Henning Bengtsson.

Södertälje: Eric Grahn, Marielund.

Torskors: Frithiof Ahnfelt, Inglatorp.

Uddevalle: Einar Dahl, Södergatan 26.

Umeå: Sigfrid Pettersson, Öbacka.

Uppsala: Fritz Lindén, Auroragat. 12.

— Karl Tunön, Stjernhjelmsgat. 12.

Västerås: O. Dahrné, Lindsborg 7.

Örebro: Sigurd Ekendahl, Storgatan 8.

Örtofta: Martin Dahlin.

ESPERANTO-TIDNINGEN

LA ESPERO

ORGAN FÖR ESPERANTORÖRELSEN I SVERIGE

25-årsjubileet högtidlighålles i Stockholm.

S. E. F:s årsmöte hålles pingsthelgen 23—25 maj.

Till hvardstaden har under de senaste åren rätt så många gånger SEF:s årsmöten förlagts. Bl. a. förra året, då närmaste anledningen till att årsmötet ordnades där var den stora utställningen. Därför hade det kanske varit önskvärt att årsmötet i år förlagts till någon annan ort.

Nu föreligger emellertid ett annat skäl, även det mycket bärande, för att även i år stockholmarna må ta hand om de svenska esperantisternas årliga 3 samlingsdagar. Det nämligen, att det som bekant i år är 25 år sedan förbundet bildades och detta jubileum bör givas en så högtidlig ram som möjligt. Detta torde kunna lättare ernås i hvardstaden än annorstädes.

Enligt SEF:s styrelses beslut går således jubileumsårets årsmöte av stapeln i Stockholm under pingsthelgen den 23—25 maj efter hävdvunnet program med de eventuella tillägg jubileet kan medföra. Närmare program inflyter i något av de följande numren.

Låt oss gå in för ett värdigt firande av jubileet. Aldrig ha de svenska esperantisterna varit så talrika som nu. Låt oss visa detta genom ett

deltagande i årsmötet som slår alla rekord.

Bered dig!
Och välkommen!

— ★ —

Skriv!

Om esperantorörelsen skall gå framåt, så måste vi göra reklam för den. Fastän vi alla veta, att vårt språk är moget att genast accepteras av världen som internationellt språk, så få vi dock vänta på detta erkännande. Vi måste bearbeta år samtids mentalitet.

Det onekligen viktigaste reklammedlet i vår tid är tidningsnotisen. Andra ideella strävanden ha vunnit ganska stort insteg i pressen. Notiser om nykterhetsrörelsen, om fredsrörelsen, om Röda Korsets verksamhet o. s. v. förekomma ganska ofta och ett upprop från någon sådan organisation nekas sällan plats. Varför skulle esperantorörelsen, som är minst lika ideellt anlagd, ej kunna bli visad motsvarande ynnest av landets press?

En del möjligheter finnas säkert att tillvarataga. Dessa böra utnyttjas. Vi böra sträva efter att förse pressen med artiklar och notiser om och ur esperantorörelsen. Vi äro i detta fall egentligen bättre ställda än många andra ideella föreningar, emedan vi kunna meddela notiser med verkligt nyhetsvärde. Vi böra visa andra, att vi leva, och bortarbeta de vanföreställningar om esperantorörelsens mål och strävanden, som ännu förekomma. Om rörelsens omfattning ha många ännu ej ens en aning.

Om det finnes möjligheter, så böra vi söka åstadkomma, att pressen fördes med en ständigt flödande ström av nyheter om vår rörelse. Var och en bör efter sin förmåga bidra till att så sker. Skaffa eder ortspress tillgång till esperantonyheter, antingen genom att själv samla och vidarebefordra notiser till tidningen eller genom att låta andra göra detta!

Ett avsevärt verkningsfullare arbete borde vi dock kunna åstadkomma, om vi förena oss. Den som är intresserad av propaganda i allmänhet för språket och tidningspropaganda i synnerhet torde meddela sig med undertecknad, som är villig försöka organisera ett företag i den vägen. Riktlinjer för arbetet finnas, fastän de kanske kunna behöva filas på litet och diskuteras ifrån olika synpunkter.

O s k a r S v a n t e s s o n.

Adr. Box 25, HUSUMVERKEN.



Värva ny medlem!

Om varje förutvarande medlem värvar en ny så tredubblas förbundet! Fördubblas gör förbundet nämligen av sig självt på grund av dess inneboende livskraft och aktivitet!

A. B. F:s esperantohalvtimme.

Påsksdagen få vi höra Prof. O. Bujwid från Krakow, en av Doktor Zamenhofs personliga vänner. Ämnet är ej ännu bestämt. Prof. Bujwid är inbjuden som hedersgäst till Malmö esperantoklubbs 25-årsjubileum 6 april.

Sista utsändningen för detta arbetsår kommer första söndagen i maj. Ni ha då att välja på ett föredrag av redaktör P. Nylén om Esperantolitteraturen eller en elementärexamen, som avser att visa vad som fordras för denna och hur den tillgår. Sänd Eder röst till ABF:s Centralbyrå. Samtidigt kan Ni ju tacka ABF för detta året och uttrycka Edra önskningsar för det följande.

Svenska Esperanto-Institutet riktar ett särskilt tack till den dalalyssnare, som med 10 kr. bidrog till kostnaden för sista utsändningen (reskostnad).

SJn.



Vinn 100 kronor.

Beställ omedelbart Svenska Esperanto-Förbundets fortsättningskurs per korrespondens, varigenom Ni automatiskt deltar i en utlottningstävlan om ett pris av 100 kronor, som beräknas åtgå till tur- och returbiljett för resa till Krakow, sommarens kongresstad, eller också för annan esperantoresa till utlandet.

Den utomordentligt värdefulla kursen kostar 5 kr. och rekvireras hos Svenska Esperanto-Förbundet. postgirokonto 2012, Stockholm. Beställ omedelbart!

Statsutskottet

har enhälligt tillstyrkt ett anslag om 2.900 kr. till anordnande av lärarkurser i esperanto i likhet med föregående år.

Välkomna till skolan!

Vid avslutningen av Morarius Cherkurs i Enköping den 22 febr. höll överläraren Joh. Lundin ett synnerligen lovordande anförande av i huvudsak följande innehåll:

Han uttryckte sin oförbehållsamma tillfredsställelse med den nu avslutade kursen och förklarade sig betagen i undervisningssättet. Hr Morariu har, sade han, ett lekande men dock värdigt sätt att undervisa. Resultatet har också visat sig i denna examen. Särskilt glädjande var, att tre skolrådsledamöter och lika många folkskollärare tagit examen. Det lovar gott för framtiden. För den skolklass, som fått besök av hr Morariu, hade det varit en högtidsstund. Det var flickorna i sjätte klassen som fingo höra en intressant skildring från Rumänien, och så blev det också en liten lektion, och svaren kommo både "modigt och elegant". Höjdpunkten nåddes, då de fingo "çokolado". Och nu äro de ständiga frågorna: "När kommer fru Holmström och ger oss den första lektionen?" — "När skola pojarna lära sig esperanto?" Vi få hoppas att någon av de lärare som nu tagit examen skall undervisa.

Vi vilja uttala vårt tack för hr Morarius besök i Enköping. Men så även till herrskapet och särskilt fru Holmström. Det är glädjande, att vi få fortsättningskurser. Härtill ber jag på grund av ett tidigare beslut i folkskolestrelsen att få ställa lokaler till förfogande. Välkomna till skolan!

Och så ett par ord till. Rektor Jansson nämnde förut en sak. Många studera blott för sitt nöjes skull, men vänta sig föga nytta av sin kunskap, som de mena kan komma till gagn blott ifall de någon gång skulle komma att fara utomlands. En sådan kunskap kan dock helt oväntat bli till nytta. Talaren illustrerade detta med en episod ur sin egen erfarenhet från Nääs slöjdseminarium, där t.o.m. den så mångspråkkunnige rektor Salomon en gång vart bet, varvid situationen räddades just genom esperanto.

En sak är mera anmärkningsvärd och det är att esperanto har en omfattning som man inte kan avfärda med några korta ord. Och genom esperanto väckes och näres en god och

sund samhörighetskänsla människor och nationer emellan. Jag tror att vi ha helt andra känslor för Rumänien i dag än då kursen började. Om detta utsträckes till allt större kretsar, så finna vi, att esperanto har en oerhörd betydelse.

Vi be att få säga ett hjärtligt tack till hr Morariu för den kurs han här hållit och önska honom livligt, att han måtte alltjämt ha framgång i sina strävanden. Ett hjärtligt tack! Det samma säga vi också till herrskapet Holmström. Låtom oss hjälpas åt att erövra Enköping!



Scherer

den skicklige talaren-propagandisten, som just beskriver sina upplevelser under föredragsresan i Japan, kommer enligt beslut av Internacia Centra Komitato i Genève att besöka Sverige och Norge under tiden 9—25 sept. Alltså kunna endast ett fåtal platser i landet bli i tillfälle att få besök av honom. De platser, som önska ifrågakomma, böra genast tillskriva den av SEF utsedde turné-arrangören, Ernfriid Malmgren, Heleneborgsgatan 6, Stockholm.

Hr Scherer är synnerligen skicklig föreläsare och lämnar intressanta och spännande skildringar (jämte skioptikonbilder) från Hollywood som Film-paradis, Los Angeles, Kalifornien och dess industri och jordbruk, samt om hawajisk romantik och om Japans land och folk. O. s. v.

Hr Scherer bjuder på ett otal ämnen, lika intressanta, och hans framställningskonst prisas som ypperlig. Varje föredrag honoreras med 40 kr. Föredragen böra anordnas tillsammans med föreläsningsförening eller dylikt för att lägga det hela på så bred bas som möjligt. Föredragen skola ej utannonseras som esperantoföredrag, då just föredragen (hållna på

esperanto) icke äro propagandaföredrag utan behandla uppgivet aktuellt ämne.

Alltså: De platser som önska komma ifråga vid denna föredragsturné böra snarast sätta sig i förbindelse med den av SEF utsedde turné-ledaren.

Storartad ökning

av Svenska Esperanto-Förbundets medlemsantal kan noteras för mars månad. Förbundet ökade under januari och februari månader med 200 medlemmar. Mars månad slår rekord med ej minde än

300 medlemmar!

Under samma tid nyanslötos helt eller delvis följande föreningar, vilka hälsas välkomna i förbundet:

i Insjön,
Ekshärad,
Göteborgs lärare,
Kiruna,
Kungslena,
Malmö,
Malmö Socialdem.,
Nybro,
Nässjö,
Skogstorp,
Stockholms spårvägsklubb,
Tierp,
Torshälla,
Varberg,
Västra Frölunda.

Om Ni själv eller Eder förening ännu ej anslutits till förbundet, så gör det omedelbart. De, som önska komma med i jubileumsmatrikeln, måste omedelbart fatta sitt beslut, då vi ej längre kunna uppskjuta tryckningen av matrikeln. Årsavgift: enskild 5 kr. (inkl. Svenska Esperanto-Tidningen) och förening 1 kr. pr medlem.

Svenska Esperanto-Förbundet
Fack 698, postgirokonto 2012,
S t o c k h o l m.

Sveda Kroniko.



Härnösand. La 7an de marto la Esperanta Klubo aranĝis festenon en la kafejo Temperance. Oni invitis fraŭlinon Pähn, kiu pasintjare gvidis Ĉe-kursojn ĉi-tie. 30 gelernintoj kolektiĝis por revivigi la memoron de la kara instruistino. Post bonvena parolado de s-ro Sundberg fraŭlino Pähn parolis pri organizado de studronda laboro kaj donis konsilojn koncerne korespondadon, vojaĝoj ktp. Inter alie okazis bonhumoraj historioj kamparlingvaj de "Stina Dea". Oni vespermanĝis, kaj post diversaj anekdotoj, huraoj kaj ioma dancado la gajega kunveno finis je "la malgrandaj horoj" per ĉies deziro al fraŭlino Pähn: "Kore rebonvenonta al Härnösand!"

B. Mn.

Höganäs. Ĉi-tiea klubo jarkunvenis la 25an de jan. Oni decidis aboni por la klubo la revuon "Heroldo de Esperanto" kaj por la du bibliotekoj, tiu de la komunumo kaj tiu de ABF, la gazetojn "La Espero" kaj "Sveda Laborista Esperantisto". Oni decidis aligi la tutan membraron de la klubo al SEF. Krom tio oni decidis admoni ĉiujn klubanojn ĉiu por si aboni je "La Espero". Oni decidis proponi al la estonta popolaltlerneja kurso ke estos farataj prelegoj ĉe tiu kurso pri Esperanto kaj geografiaj prelegoj. Kiel estraron oni elektis gesinjorojn Fritz Johansson, prez.; Albin Johansson, sekr.; Harald Nilsson, kas.; Anders Persson kaj Blenda Persson. Por reprezentanti ĉe ABF-aj kunvenoj estis elektataj s-roj Erik Johansson kaj Egon Jönsson. La klubo decidis, se la afero estos aranĝebla, aboni je kaj kunlabori en la kluba organo de Helsingborga klubo "Modestulo" por doni siajn sciigojn al la klubanoj per ĝi.

En la antaŭa kroniko mi forgesis nomi ke ankoraŭ unu studrondo laboras, nome inter la fervojistoj. La fervojo disponigas en la stacidomo studejon al la studrondo, kiun gvidas fervojisto.

Albin.

Höör. La Esperanta Klubo havis jarkunvenon la 2an de februaro en la kafejo de Anna Månsson. Kiel estraron por la jaro oni elektis sekvantajn perso-

nojn: prez. instruisto Hjalmar Leyden; vicprez. kandidato Olle Olsson; sekr. kampkulturisto Emil Nilzon; vic sekr. fraŭlino Ebba Nilsson; kasistino instruistino Clara Holmgren. Poste oni trinkis kafon kaj dum tiu tempo niaj bonaj kaj bravaj muzikistoj faris belan muzikon. La prezidanto kantis unu de li mem verkitan kanton pri "Kio okazis en la klubo dum la pasinta jaro", kiu de la klubo estis akceptata kun aplaŭdigo. — Ni ankaŭ povas raporti ke tie ĉi en Höör 2 rondoj studas Esperanton. Unu por komencantoj kun 25 partoprenantoj kaj unu daŭriga kun 10 partoprenantoj.

S e k r.

La verda stelo brilas ankaŭ en Jönköping. Nia esperantosocieto en Jönköping havis solenan festenon la 14an de marto. Je la sepa horo "La dometo", en kiu nia festeno estis aranĝita, en nia bela urboparko, estis tre lumigita per multaj elektraĵoj lampoj, kaj la belega altaĵo, kie nia bela urboparko situacias, estis tre ĉarma en sia bela, blanka kaj nova vintra vesto, kaj la tuta naturo ekkriis: "Bonveninta, kara sinjoro Morariu"! Jes, s-ro Morariu estis nia gastito. Li parolis pri sia lando, popolo kaj kulturo, kaj la interesan paroladon kun belaj lumbildoj akceptis la publiko kun grandaj aplaŭdoj. Post kaftrinkado, kantado de gekursanoj el kursoj de s-ro Jencie-Juneby, muzikado ktp., red. Morariu rapidege faris provlecionon laŭ Ĉe-metodo. La granda publiko akceptis la lecionon kun plezurego kaj intereso. Poste dancado kaj ludado ĝis la 12a h.

La Jönköpinganoj salutas al red. Morariu: Venu Jönköpingon en januaro 1932 certe, certe!

Lidköpings Esperantoklubb, kiu post la kurso de fraŭlino Pähn ricevis ĉirkaŭ cent novajn anojn, havis sian jarkunvenon, kiam oni reorganizis la klubon akceptante novajn statutojn kaj elektante la diversajn funkciaĵojn. En la komenco de la jaro la klubo havis belan feston, kiam inter alie kelkaj klubanoj ludis propagandigan kaj amuzan teatraĵon verkitan de samideano Hallgren. Estis granda sukceso. La salono estis plenplena, kaj multaj personoj devis returni ĉe la pordo. — La programoj de la kunvenoj estis ĝis nun lernigaj kaj interesaj, kaj ili kunhelpis ligi la membrojn al sia organizo. La progra-

moj konsistis inter alie el esperantlingvaj prelegoj pri la kongresoj en Oxford kaj London kaj pri la temo: "Kiel esperantisto en Germanujo". La prelegojn faris kelkaj esperantistoj. Unu programon prizorgis du studrondoj, unu imitante laborantan studrondon kaj la alia ludante speciale verkitan teatraĵeton. — En la lasta kunveno la klubo havis internacian letervesperon, kiu bone sukcesis, dank' al niaj diverslandaj samideanoj. En tiu kunveno estis ankaŭ parolado de Michael Paseka. — Dum la vintro laboris deko da studrondoj, sed la venontan aŭtunon la klubo esperas ricevi eksterlandan instruiston por daŭriga kaj komenca kurso. E. A h l.

Lund. Lunda Esperantoklubo aranĝis sian unuan jarkunvenon en Wieselgrens Minne. Komence de 1930 ni estis 16 membroj, post unu jaro trioble pli multaj. Reelektitaj estraranoj estas: John Ek, prez.; Nils Weiland, kasisto; Olle Olsson, sekr.; novaj: fil. mag. Bernhard Bergström kaj s-roj John Fredin kaj Sven Klinckert.

Dum la kafaŭzo muziko kaj kantado. La vortoj de la unua kanto estas el Hungarujo. — 15 aprilo dana s-ro Chr. Heilskov parolos pri Jutlando kun lumbildoj). Maje ni havos letervesperon. El Lc.

Malmö. La 8an de februaro parlamentano Ernst Eriksson el Stockholm paroladis por Laborista Esperanto-Klubo de Malmö en ĉi tiea popola domo pri la temo "Esperanto kaj la laboristaro".

Komencinte pri la lingva konfuziĝo de Babel, s-ro Eriksson pritraktis la konstantan emon de la popoloj al unu komuna lingvo. Li interalie parolis pri la rolo de la latina lingvo en Eŭropo dum la mezepoko, pri la rolo de lingvoj de potencaj nacioj precipe dum internaciaj kongresoj, pri Esperanto, ĝia deveno kaj uzo kiel mondhelplingvo, pri siaj spertoj de Esperanto kaj ĉe internaciaj esperantokongresoj kaj dum vojaĝoj en fremdaj landoj. Li precipe akcentis la neceson por la laboristoj lerni la facilan Esperanton, ĉar ili pro pli necesaj aferoj ne havas tempon perdi dekon da jaroj por nuraj lingvistoj. Fine li substrekis ke Esperanto ne estu por ni memcelo, sed ni devas uzi ĝin antaŭ ĉio kiel taŭgan ilon por la internacia movado laborista. — La propa-

gandkunveno okazis dum la tagmezo. Vespere ni havis kamaradan kunvenon en kafejo Ramona.

— Dimanĉe la 1an de marto LEKMO aranĝis amuzkunvenon kun teatraĵo kaj balo en Östra Folkteatern. Multaj esperantistoj el kluboj en- kaj eksterurbaj ĉeestis ĉe la kunveno. Eĉ el Holbæk, Danujo, estis veninta du esperantistoj. Partoprenis entute 130 personoj. Kiel kunagantoj por amuzi partoprenis krom anoj el la propra klubo ankaŭ s-roj Ernst Anderson, prez. de KEMO, kaj Holger Hansen, prez. de la esp.-klubo en Holbæk. La kunveno vere montris fortan intereson por kunlaboro, kio estas bona signo por la estonto. O no.

Komunuma subteno por la Morariukurso en Skoghall. La ĉe-kurso kun red. Morariu kiel gvidanto aranĝita de Skoghala ABF kaj tiea esperantoklubo, komenciĝis la 10an de marto. Dank' al la komplezo de la segejestro kaj la ĉefinstruisto en Skoghall la kurskomitato sukcesis ricevi la grandan preĝejan salanon kiel lecionan ĉambron. Ĝi estis preskaŭ plena kiam s-ro Stjernlöv bonvenigis la ĉeestantaron. Post mallonga parolo de red. Morariu interpretita svedlingven de s-ro Stjernlöv, la provleciono komenciĝis. Al la kurso sin anoncis 170 partoprenantoj, el ili 30 estas infanoj, por kiuj aranĝita estas aparta kurso. 3 geinstruistoj partoprenas la kurson.

Menciinda estas la decido de la komunuma estraro, mondonaci 100 kronojn por la kurso. L a p r e z.

Säffle. Gvidas ĉe-metodan kurson ĉi tie redaktoro Morariu. Dimanĉe la 8an estis aranĝita publika provleciono, kiun ĉeestis ĉirkaŭ 100 personoj. Verve, elegante s-ro Morariu faris tre interesan lecionon, pri kiu la du ĉi-lokaj gazetoj poste enhavis tre favorajn raportojn. En la kurso partoprenas 54 personoj.

22.3. okazis provleciono por la geinstruistoj ĉe la reallernejo kaj ĉe la popollerneja distrikto de Säffle.

Societo Esperanta de Uppsala jarkunvenis 23 jan. Laŭ jarraporto ĉ. 300 personoj partoprenis esperantajn kursojn aranĝitajn de la societo dum la pasinta jaro. La kluba laboro daŭre estas tre vigla. Kiel prezidanton por la nova jaro oni elektis s-ron G. Norling.

Nova ĉe-kurso por komencantoj komenciĝis la 17.2 sub gvido de s-ro Tunon.

Örebro. La kursoj de s-ro A. Rois nun finiĝis kaj sabate la 14an de marto liaj kurspartoprenintoj kunvenis en kafejo Rörstrand por adiaŭi kaj danki sian ŝatatan instruiston antaŭ lia forveturo al nova laborloko en Motala. Dum la adiaŭa festeno okazis dankparoladoj al s-ro Rois pro lia instruado de la germana kaj esperanta lingvoj en la ABF-studrondoj. S-ro B. Lavén akcentis ke s-ro Rois ne nur bonege sciis instrui la lingvon esperanto sed ankaŭ per sia instrumaniero kaj simpatia personeco komprenigis al la kursanoj la internan ideon de la lingvo. S-ro K. G. Pettersson, esperantoinfano nur 32 horojn aĝa, dankis la ĝisnunan instruon kaj agrablan kunestadon kaj esperis ilian daŭrigon dum venonta vintro. Li transdonis memorajon en formo de arĝenta cigarskatolo kun enhavo de monsumo el oro. S-ro Rois dankis por la tempo pasigita inter la gesamideanoj en Örebro, dankis al kursaranĝintoj, helpintoj, lernintoj. Kaj poste oni komencis la dancadon. — Dimanĉe la 15an okazis ekzameno en ABF, kie la bedaŭrindetro malmultaj partoprenantoj montris ke oni tute ne diris tro multe kiam oni laŭdis la instruiston dum la antaŭa vespero. O. P.

Hudiksvalls Esperantoförening höll tisdagen den 17 febr. sitt årsmöte. Till ledamöter av styrelsen valdes hrr J. E. Sköld, H. Brandt, H. Svensson och H. Nordqvist samt fru Alma Brandt. Till klubbmästare valdes hr O. Forsberg. Säsom ombud i ABF utsågs fröken Nanny Öhman och hr J. E. Sköld. Till ombud vid Esperantoförbundets årsmöte valdes hr H. Svensson.

Sedan valen förrättats diskuterades vinterns kursplaner. I samråd med Iggesunds Esperantoförening ämnar Hudiksvalls Esperantoförening anordna en större kurs för såväl nybörjare som fortsättnings elever med början i mitten av mars. Säsom lärarinna har erhållits fröken Elinjo Pähn från Estland. Fröken Pähn kommer att undervisa tre kvällar i veckan på vardera platsen med två lektioner varje kväll. Tack vare ett tombolalotteri, som de båda

föreningarna gemensamt anordnat, finns det stora utsikter att omkostnaderna, som falla på kursdeltagarna, skola bli betydligt decimerade.

Under den gångna hösten och vintern har Hudiksvalls Esperantoförening haft en studiecirkel i verksamhet under fru Alma Brandts ledning.

Från Kils horisont. Det talas främmande tungomål i ovanligt hög grad i Kil för närvarande. Med "Bonan tagon", "Gis revido" hälsar var åttonde innevånare varandra. En främling tror sig säkert ha kommit till esperantos hemland. Vadan detta? Morariu har kommit! Vem kan entusiasmera och väcka slumrande andar som han? Allt-nog, en Morariu-kurs (förlåt, Chekurs) i esperanto har tagit sin början. I skrivande stund har den hundra kursdeltagaren tecknat sig.

Kursen tog sin början den 5 mars. Sedan rektor Axel Roseen hälsat de närvarande och givit en kort redogörelse för världsspråksidéns mening och syfte, tog den första lektionen sin början. Men ingalunda under vånda och klagan. Red. Morariu äger en eminent förmåga att fånga sina elever, den mest motsträviga tvingas följa med. Följande lektion var en lördagkväll. Hundratalet elever besvara frågorna: kiu? kio? kia? i högsta grad "kuraĝe kaj elegante". Det blir synd om bion i Kil de närmaste tio veckorna! Det förberedande arbetet, jordens barbetning och luckring före sådden, har Kils esperantoklubb att tacka sin förutvarande ordf., stationsskrivare H. Nordling, för. Han borde belönas med medalj av största storlek.

Samtidigt pågår kurs i Skoghall med cirka 200 deltagare och Säftele med omkring 50. Summa summarum 350.

I. B-n.

Malmö Esperantoförening höll den 18 febr. sitt årsmöte å Esperantohemmet i Malmö. Till styrelse för 1931 valdes hrr Erik Andersson, ordf.; Bror Lundström, sekr.; Erik Dahlström, v. ordf.; Harry Nilsson, v. sekr.; Gösta Henriks-son, kassör.

En del frågor rörande föreningens arbete under innevarande år behandlades och uppdrogs åt styrelsen att arrangera föreningens 25-årsjubileum under instundande annandag påsk, då ä-

ven Skånes Esperantodistrikt håller sitt årsmöte i staden. En jubileumspublikation kommer att utges, och sem hedersgäst och festtalare kommer prof. d:r Bujwid från Krakow att närvara.

El la programo ni citas: H. 13 Solena malfermo de la jubileo en la festhalo de la restoracio "Kungsparken". 14 Opa vizito en la Muzeo. 15 Promena paŭzo. 16 Jubilea festmanĝo en la restoracio de "Kungsparken". 18 Publika prelego en la festhalo de "Kungsparken". Preleganto: Prof. dro O. Bujwid el la universitato de Krakow. 19.30 Amika kunestado kaj finiĝo de la jubileo. — Horoj de la dancantoj.

— Ett tiotal nya medlemmar hade vid ovannämnda möte anmält sitt inträde i föreningen.

Nybro. Nybroiter studerande d:r Zamenhofs språk enl. Linguaphone-metoden beslutade på sitt senaste cirkelmöte bilda en esperantoklubb, vilken som sådan kommer att sortera under Svenska Esperanto-Förbundet. Till ordf. och korr. sekr. valdes Eric Lundquist; vice ordf. Gustav Engström; sekr. Tage Borgström; vice sekr. Gustav Johansson; kassör Rutger Gustavsson. — Vi skola nu söka få till stånd en esperantokurs med en Seppik, Pähn eller Morariu som ledare. E l l t e.

Rödeby Esperantoförening hade sitt ordinarie årsmöte den 5 mars. Till styrelse för det kommande arbetsåret valdes folkskollärare Fritiof Ahnfeldt, ordförande; lärarinnan Frida Persson, kassör; ritare Nils Håkansson, sekr.; smedmästare Martin Holmesson, v. ordf.; ritare Torsten Nilsson, v. sekr.

Under hösten och nu under vårterminen ha 2 kurser varit anordnade. En kurs för nybörjare med fröken Frida Persson som ledare och 10 deltagare och en fortsättningskurs med hr Ahnfeldt som ledare och 7 deltagare. Kurserna ha pågtt med en kväll i veckan vardera. En kommitté tillsattes för att förbereda ett värdigt högtidlighållande av originallitteraturens dag den 14 april, och man beslöt att rapportera kurserna till ABF, vilket genom ett förbi-seende hittills icke ägt rum. Föreningen har 20 medlemmar. F. A-dt.

Ny esperantoklubb i Skogstorp. Den 4 mars bildades i Skogstorp (Söderman-

land) en esperantoklubb, som vid starten erhöill 15 medlemmar. Den nya klubben beslöt ansluta sig till SEF och distriktet. Till styrelse valdes: Allan Nilsson, Alfr. Andersson, David Andersson, Otto Andersson och Carin Johansson.

Esperantoklubb i Torshälla. Den 5 mars bildades i Torshälla en esperantoklubb, som vid starten erhöill 20 medlemmar. Den nya klubben beslöt ansluta sig till SEF och till distriktet. Till styrelse valdes: Ordf. Gunnar Andersson; sekr. Ivar Ericson; kassör Anna Ekstrand; v. ordf. Uno Lodin; v. sekr. Sigrid Lodin. Till att representera klubben vid distriktskonferensen i Eskilstuna den 29 mars utsågs Uno Lodin.

Östersund. Den 11 febr. höll vik. adjunkten fil. mag. John Petersson (förr i Malmö) ett intressant föredrag om världsspråksfrågan å restaurant Hov i Östersund. Talaren motiverade strävandena att skapa ett internationellt språk, gav en kort historisk framställning av frågans utveckling och karakteriserade de olika hjälpspråksförslagen i stora drag. — Efter föredraget, som åhördes med spänd uppmärksamhet, beslöts börja en studiecirkel på ABF:s studiehjem därstädes. Det blev ett 30-tal medlemmar och ledare adjunkten J. Jetersson.



Esperantokonferens i Munkedal.

Västra Sveriges esperantodistrikt höll den 22 febr. årsmöte i Munkedal. Redan på lördag kväll tog mötet sin början med ett samkväm i Folkets hus. Till detta hade också Munkedals fredsförening inbjudits. Vid samkvämet hölls föredrag av hr Johan Hansson, Uddevalla, som talade om Esperantos betydelse på olika områden. Ett särskilt uppmärksammat och värdefullt fredsföredrag hölls av pastor G. Smedbäck, Munkedal. Dessutom medverkade Munkedals manskör på ett förtjänstfullt sätt, varjämte förekom musik och uppläsning av esperantister. Ett uppskattat inslag i programmet utgjorde folk-

skollärare Karl Josefssons uppläsning av Frödingsbitar samt några trevligt sjungna oskyldiga men genomroliga gamla visor. Efter det egentliga samkvämet var det tillfälle för dem, som så önskade, att ta sig en svängom efter Spel-Eriks trios musik.

Försäljning av litteratur om och på världsspråket var även anordnad, och kommersen gick raskt undan. Tidningar, helt eller delvis på esperanto, från snart sagt alla världens hörn, funnos till beskådande. Det hela vittnade om att munkedalesesperantisterna tagit sin uppgift på allvar.

Söndag f. m. samlades konferensdeltagarna "sub la verda flago", som dagen till ära var hissad på Folkets hus. Hr J. Hansson, Uddevalla, hälsade de närvarande välkomna. Sedan val av de olika mötesfunktionärerna företagits, upplästes styrelseberättelsen, som godkändes. Av densamma framgick bl. a., att folkskoll. Einar Dahl under året hållit ett radioföredrag i Trollhättan om esperanto, vilket gjort god verkan, och att folkskoll. Olof Strand lett 2 esperantokurser för elever vid Munkedals folkskola.

Frågan om verkställande utskottets förläggning föranledde en livlig debatt. De närvarande uddevallaesperantisterna ansågo, att V. U. nu bör förläggas till Munkedal, vilket även blev konferensens beslut. Sammansättningen blev följande: hrr Johan Hansson, ordf., Knut Schewenius, kassör, och Olof Strand, sekr. Suppleanter: fr. Gertrud Nilsson, hr Gunnar Edvardsson och Frans Tholén, samtliga i Munkedal. Övriga styrelseledamöter blevo: från Hjalmedal hr Karl Johansson (suppl. hr Torsten Klason), från Uddevalla fr. Ester Tholén (suppl. hr Gösta Olsson), från Trollhättan hr Harry Karlsson (hr Sven Nydén) och från Ryr hr Oskar Karlsson (hr Sven Tengström).



Ny prislista.

Med detta nummer följer Förlagsföreningen Esperantos nya prislista, nyss kommen från trycket. Den har ytterligare utökats med några sidor och innehåller en hel del intressanta nyheter. Rekommenderas till studium.

Enköping helt fångat av esperanto och Morariu.

Lyckade kurser i Heby, Upsala och Västerås.

I Enköping har sedan sistlidne november pågått en esperantokurs med redaktör Morariu som lärare. I kursen ha deltagit 61 elever. Att ett så stort antal kan annoteras bland de hittills av esperantobacillen obesmittade Enköpingsborna, får helt skrivas på gesin-joroj Holmströms konto, vilka bedrivit en energisk propaganda för denna kurs.

dig höll den sista lektionen med sina elever, i närvaro av bl. a. Svenska Esperantoinstitutets respresentanter, rektor S. Jansson och redaktör P. Nylén, vilka uttalade sin stora belåtenhet med det resultat, som uppnåtts.

Efter lektionen talade överläraren vid Enköpings folkskolor, hr A. Lundin, vilken själv jämte trenne kolleger del-



× Morariu; vid hans sida fru Holmström; andra sidan: red. Nylén, Holmström

Att samtliga elever med stigande intresse följt undervisningen från början till slut får helt skrivas på lärarens konto. Redaktör Morariu med sina livliga gester och humoristiska inlägg har visat sig kunna göra lektionerna till verkliga nöjesstunder. Man hör därför också endast beklaganden från kursdeltagarnas sida att kursen redan är slut.

Kursavslutningen firades med supé å hotell "Gästis", där hr Morariu samti-

tagit i kursen. Hr Lundin uttalade sin stora beundran för Che-metoden och för hr Morarius förmåga och energi att utnyttja densamma. Talaren uttryckte även en förhoppning om att lektioner i esperanto snart måtte komma till stånd i landets folkskolor samt hälsade dem, som voro intresserade för en fortsättningskurs, välkomna till skolan, vars lokaler stode till disposition.

Till sist uttalades å kursdeltagarnas vägnar ett tack till läraren och initia-

tivtagarna till kursen, hr och fru Holmström.

En av de yngsta kursdeltagarna överlämnade å samtliga kursdeltagares vägnar en bukett röda nejlikor samt en gåva till hr Morariu, så överlämnades ock blommor till fru Holmström, som under samtliga lektioner tjänstgjort som tolk.

På detta följde supé, varvid förutom institutets representanter talade stadsfullmäktiges ordförande samt ordf. för platsens A.B.F-avdelning, vilka båda uttalade sig i entusiastiska ordalag om såväl läraren som lärometoden.

Representanter för stadens båda tidningra hade även inbjudits och att döma av referaten i deras respektive tidningar, ha två nya anhängare vunnits för la lingvo internacia. "Enköpings Nyheter" skriver bl. a.: "Om kursen nu blott är ett minne, så är icke esperanto det. Esperanto i Enköping överlever denna korta kurs och många — ja säkerligen de flesta av kursdeltagarna — komma att bygga vidare på den grund, som lagts av redaktör Morariu". — "——— det hör till Svenska Esperantoförbundets stora förtjänst, att det har förmåga att skaffa goda lärare, vilka förstå att på ett utomordentligt sätt fånga de frivilliga åhörarnas öron och blickar".

Som alltid vid angenäma tillfällen här i livet tömmes timglasat alltför fort. Denna erfarenhet, som gjorts under hr Morarius lektioner, blev ännu mera framträdande vid den stämmingsfulla avslutningsfesten, där uppbrottets timme kom alltför snart. Härmed var den första Che-kursen i Enköping avslutad, efterlämnande bland deltagarna ett ljusst minne.

Kursdeltagarna, som nu fortsätta sina studier i trenne cirklar, visa en entusiasm för sin förkovran, som lovar det bästa resultat.

Redaktör Morariu har tidigare på invit av överläraren givit en lektion för en klass i folkskolan. Denna senterades livligt av barnen, som nu få fortsätta med en lektion i veckan, som gives av fru Ebba Holmström.

L a s e k r e t a r i o.

Heby-, Uppsala- och Västerås-kurserna.

Ungefär samtidigt med ovanstående avslutning voro red. Morarius kurser i Uppsala, Västerås och Heby färdiga.

I Uppsala

ägde avslutning rum den 23 febr. med ett samkväm på kvällen, där kursledaren på det hjärtligaste avtackades. En subskriberad gåva överlämnades.

Västerås.

Kursen avslutades tisdagen den 24 februari. De flesta av de 23 deltagarna avlade därvid lägre esperantoeamen. Fem av kursdeltagarna, som även tidigare studerat esperanto, avlade högre examen. Efter examen samlades man på ett konditori, där ett festligt samkväm vidtog. Här blev kursledaren, som på ett alldeles särskilt sätt gjort sig omtyckt av eleverna, avtackad i tal såväl på esperanto som svenska. En subskriberad minnesgåva, åtföljd av en textad adress, samt blommor överlämnades till honom med ett anförande av lokomotivförare O. Dahrné. Efter allt att döma voro såväl kursledaren som eleverna nöjda med de resultat, kursen givit. Hr Morariu undervisar på ett populärt men dock effektivt sätt. Västeråseleverna vilja även på detta sätt bringa honom en hälsning och ett tack.

De ha även beslutat sig för att fortsätta studiet av esperanto. Och för den

skull har Västerås esperantoförening La verda stelo reorganiserats. Och den har redan börjat en fortsättningskurs. En lärosal i högre allmänna läroverket i Västerås har välvilligt upplåtits som kurslokal av rektor S. Landtmanson.

Till styrelse har valts: hr O. Dahrné, ordf.; hr B. A. Thalenius, v. ordf.; fröken Judith Andersson, sekr.; fröken Elsa Thalenius, v. sekr.; hr Emrik Andersson, kassör.

I Heby

hade logen Arken stått för kursen, som avslutades den 1 mars och i vilken deltagit 36 personer. Avslutningen högtidlighölls med ett samkväm på hotell Gästis och omväxlade med musik och sång samt tal. Vid samkvämet meddelades att man ämnade bilda en esperantoklubb. Hrr Norling och Brink från Uppsala bidrogo med uppläsning och sång, och hr Morariu avtäckades av hr Alex Hede, som tolkades till esperanto av hr Holger Ström. En minnesgåva från kursdeltagarna samt blommor överlämnades till Morariu av kursens yngsta, Mary Karlsson.



Billigaste sommarresa

och samtidigt trevligaste är fortfarande med ETK:s Estlandgruppresor. Vill Ni vila Er eller vill Ni få övning i att prata esperanto eller vill Ni komma i trevligt sällskap så far över till Estland! Resan kostar i år endast:

I:a klass 50:— kr.

II:a klass 40:— kr.

III:e klass 30:— kr.

IV:e klass 25:— kr.

Förfrågningar besvaras genom

Esperanta Turista Komisiono,
Heleneborgsgatan 6, Stockholm.

Plenvivo esperantista en Sundsvall.

Interesaj kunvenoj. —
Esp. ekspozicio. — Pähn
en la urbo: sukceso.

La societo "Amika Rondo" en Sundsvall vivas kaj laboras sufiĉe vigele. Post la ordinara somera ripozo la grupo kunvenis la unuan fojon por la sezono jaŭdon la 9an de septembro 1930. Oni diskutis denove la demandojn pri aranĝo de Che-kurso kaj decidis aranĝi tian kurson komenciĝante meze de januaro 1931. Samideano Albin Viklander rakontis pri sia ĉeesto ĉe la internacia kunveno de I.O.G.T. kaj la kunestado kun bontemplanoj-esperantistoj el diversaj landoj. Alia samideano, la instruisto Artur Nore, rakontis pri sia partopreno en la kurso esperanta por instruistoj en Stockholm.

Sabaton la 25an de oktobro la grupo kunvenis por la dua fojo en la nova sezono. La sekretario raportis pri rimarkinda novaĵo de la esperanta literaturo, nome la Andrée-libro, kaj propagandis por ĝi. Okazis interesa programo: Samideano G. Johansson laŭtlegis poemojn de svedaj verkistoj, tradukitajn de li. Inter ili estis poemoj de Karlfeldt, Stjerne, Princo Wilhelm kaj Dan Andersson. Samideano Edvard Björkstrand faris interesegan paroladon pri sia ĉeesto ĉe la XXII-a internacia kongreso en Oxford kaj li montris fotografajojn, kiujn li mem faris dum la kongreso. Fine li transdonis al la grupo donace grandegan kaj belan fotografajon de la kongreso. S-ro Theodor Nilsson el Vattjom faris mallongan paroladon kaj transdonis al la grupo prezidan frapilon kaj jarkolekton de malnova sveda esperantogazeto siatempem aperanta kiel organo de la svedaj esperantistoj tuj post la frakaso

de la malnova S.E.F. post la apero de "Ido". Tiuj objektoj apartenis siatempe al la malnova esperantoklubo en Sundsvall antaŭ 20 jaroj.

La 28an de novembro la grupo kunvenis denove. Samideano Sjögren proponis ke la grupo aranĝu ekspozicion de esperantaĵoj kaj promesis intertrakti kun librovendisto Nygren pri permeso uzi lian grandan elmontran fenestron por tiu celo. La grupo akceptis la proponon kaj elektis kiel komitaton gesamideanojn C. W. Sjögren, Edv. Björkstrand, Gust. Johansson kaj Thelma Gunnarsen. Samideano G. Johansson en la nomo de la redakcio de la grupa gazeto "La Verdulo" raportis, ke la gazeto vendiĝas kun defecito kaj petis eldiron de la grupo, ĉu oni daŭre eldonu ĝin. Okazis diskuto, dum kiu ĉiuj parolantoj esprimis sian ŝaton de la gazeto kaj la deziron, ke ĝi daŭre aperu. Pro tio la grupo decidis aperigi ĝin malgraŭ la defecito. Okazis programo. Samideano G. Johansson diris kelkajn favorajn vortojn pri la novaperinta libro de la rumana verkisto Emil Isac, tradukita de sam. Morariu, kaj laŭtlegis kelkajn belajn specimenojn. Samideano Edv. Björkstrand deklamis "La preĝo sub la verda standardo de Zamenhof. Samideano Sjögren rakontis korespondajn spertojn. Post la kunveno oni iris en la Popolan Domon, kie oni trinkis kafon kaj amuzis sin diversmaniere.

En la nova jaro la unua kunveno okazis la 9an de jan. Sinjoroj Sjögren kaj Johansson raportis pri la aranĝoj por la baldaŭ komenciĝanta Che-kurso, lastenomito legis leteron de fraŭlino Elinjo Pähn kaj la kondiĉaron de la Che-instituto. Oni diskutis la manierojn de la plua propagando por la kurso. Kantigis nova esperanta kanto: Jungman Jansson de Dan Andersson, tradukita esperanten de Gust. Johansson.

Lundon la 19an de jan. alvenis al la urbo fraŭlino Elinjo Pähn por komenci la instruadon. Okazis intervjuoj kun la urbaj gazetoj, kiuj la postan tagon tre favore skribis pri esperanto kaj la instruistino kaj la metodo por la novaj kursoj. En la konservativa gazeto urba, kiu ĉiam moke skribis pri Esperanto aŭ silentis, oni povis tiun tagon legi tre favoran intervjuon dank' al fraŭlino Pähn kaj sinjoro Sjögren, kaj la tagon post la publika provleciono favoran raporton kun esperanta rubriko:

Vespere la 21an okazis la publika provleciono en la ejo de la "Metiista societo". Malgraŭ la epidemio de influenco la salono estis plenplena, pli ol 200 personoj ĉeestis. Fraŭlino Pähn faris mallongan belan paroladon kaj helpe de la publiko agrablan lecionon. Tradukis Gust. Johansson. Post la leciono sin anoncis 35 personoj por la kursoj, sed jam la postan tagon ili estis 45, kaj iom post iom fariĝis cento da partoprenantoj. Ili lernas en du grupoj kun po du lecionoj semajne. Unu grupo havas ĉirkaŭ 65 lernantoj kaj la dua ĉirkaŭ 35. Konsiderante la malfavorajn cirkonstancojn, la influenco-epidemio kaj tiun fakton, ke nia urbo estas malmola kampo por idealistaj laboroj, ni devas taksu tre alte la atingitan nombron. Sed ni streĉis ankaŭ la fortojn kaj propagandis diversmaniere, anoncis en gazetoj, disŝutis en la urbo milojn da afiŝetoj kun la bildo de la instruistino kaj mallongan efikan tekston, irigis sur stratoj knabojn kun grandegaj afiŝoj sur stangoj, kun same allogaj surskriboj, kaj antaŭ ĉio propagandis persone inter gekonatoj. Generale oni povas diri, ke ĉiuj aktivaj anoj de la grupo tre interese, entuziasme kaj unu-sente kunhelpis por la sukceso.

Dimanĉon la 8an de februari fraŭlino Pähn faris paroladon en Gnarp pri Estonujo. La paroladon aranĝis la lo-

ka klubo socialdemokrata. Sinjoro C. W. Sjögren lerte interpretis.

Merkrede la 11an okazis demonstra-
cia provleciono por instruistoj en
Sundsvall. Bedaŭrinde la alvenintaro
estis ne granda. Fraŭlino Pähn faris
belegan paroladon pri Esperanto kaj
la Che-metodo kaj poste tre sukcesan
lecionon. Tradukis lerte Edv. Björk-
strand. Dankis rektoro Hugo Lindmark
kaj post la leciono akompanis fraŭlinon
Pähn kaj la esperantistojn ĉeestantajn
tra la nova bela lernejo, montrante la
ĉambrojn kaj la interesajojn. Post per-
meso de la rektoro fraŭlino Pähn vizi-
tas la lecionojn en la Sundsvall'aj lern-
ejoj studocele. Geji.

— "Estona vespero" estis 15.3 aranĝ-
ita en la Höglundaskolan (la lernejo
de Höglunda) por la partoprenintoj de
la kursoj de fraŭlino Pähn. Ĉeestis ĉ.
100 personoj. Fraŭlino Pähn tre inte-
rese paroladis pri Estonujo, ĝia natu-
ro, popolo kaj moroj. Plue kantado,
muziko, deklamado.



Gekolegoj instruistaj!

Mi sukcesis instigi la "Edukan Ko-
mitaton de la Germana Unuiĝo por li-
go de Nacioj", eldoni la porinfanan ga-
zeton por la 18a de majo (Tago de
Bonvolo) ne nur en angla, franca kaj
aliaj lingvoj, sed ankaŭ en Esperan-
to. La prezo estos 5 germanaj markoj
po 100 ekz. (inkl. de sendkostoj ktp.).
Bonvolu mendi — ankaŭ pro la pro-
pagando de Esperanto en la Ligo de
Nacioj — por viaj gelernantoj kiel
eble plej grandan kvanton da ekzem-
pleroj de ĉi tiu gazeto jam nun ĉe la
sekretariino de "Kunlaborado": f-ino
Martha Moelke, Brandenburgische Str.
5, Berlin-Südende (Germanujo). Poŝt-
ĉekkonto: Berlin 131530.

Dro Dietterle

ano de la "Erziehungsausschuss der
Deutschen Liga für Völkerbund".

Res i sommar!

ETK anordnar i sommar gruppresor
bl. a. till Esperanto-världskongres-
sen i Krakow i Polen. Resan blir alldeles
enastående billig, om man tar hänsyn
till det långa avståndet mellan Sverige
och södra Polen. Passa på tillfället att
billigt besöka en av de intressanta och
roliga esperantokongresserna!

I gruppresa blir priset för III:e
klass endast 75 kr. fram och tillbaka.
I II:a klass 125 kr. och i I:a klass 185
kr. Om man vill åka ensam ordnar
ETK resan i III:e klass för 90 kr., i
II:a klass för 155 kr. och i I:a klass
för 235 kr. Dessa nämnda priser gälla
resor tur och retur Stockholm—Reval
—Riga—Krakow.

För den som önskar resa över Ber-
lin, alltså Stockholm—Berlin—Krakow
och åter, bli priserna: i III:e klass 150
kr., i II:a klass 225 kr. och i I:a klass
385 kr. Om man reser i grupp om 20
personer erhålles 25 % rabatt.

Krakow-kongressen.

Beträffande uppehållet i Krakow un-
des Esperanto-kongressen meddelas, att
logi kan erhållas: på hotell till priser
som varierar mellan 2.50—8.50 kr. pr
dygn, hos privatpersoner till ungefär
2.25 kr. och å studenthem (gemensam-
hetssalar) till mellan 0.90—1.75 kr.

Maten är billig i Krakow. Middags-
måltid t. ex. bräknas till 0.90—1.30 kr.
inkl. dricks.

Anmälningblanketter för deltagande
i kongressen jämte övriga meddelanden
om den kunna erhållas genom Esperan-
ta Turista Komisiono, Heienborgsga-
tan 6, Stockholm.



Libroj kaj gazetoj



Mondhistorio de Hermann Haefker.

Originalo esperanta. Unua en serio de scienca libraro.

H e r m a n n H a e f k e r, Jarmiloj pasas. Unua volumo, 243 paĝoj kun bildoj kaj kartoj. Prezo duonlede bindita gmk. 9.— (por ambaŭ volumoj kune gmk. 16.—). La dua parto aperos en aprilo. Havebla ĉe: Eldona Societo Esperanto, Box 698, Stockholm 1.

Jen novaĵo interesa, kiun anoncis Heroldo samtempe kiam aperis nia epokiga Andréo-libro. Al la energio de Teo Jung ni dankas la kreon de belega, interesoplena libro, kiu baldaŭ eniros la bibliotekon de ĉiu esperantisto. Bela bindaĵo, luksa papero, klara preso, modela aŭ pli bone arta lingvo, kaj prezo modera.

En tre bela antaŭparolo la aŭtoro konfesas sian firman volon utiligi Esperanton por serioza persista batalado por la paco. Edukante homojn per studado de la homara historio al interkompreno, ni atingos novan epokon. Ĉar vidu, spirita batalo ĉiam antaŭiras tian grandan paŝon en la historio, kiun ni nomas epoko.

Konforme kun tiu konfeso, la aŭtoro de "Jarmiloj pasas" ĉefe traktas ne pri okazoj, pri faktoj, pri datoj, sed prefere jetas lumon sur farojn gravajn, kaj serĉas ties motivojn por ke ni lernu per tio, kiel ni agu aŭ ne agu, kaj kien nin pelas malbonaj pasioj.

Jam en la unua ĉapitro li forte akcentas, ke la mondo konsistas el unue izolitaj regnoj kaj gentoj, kiuj per la evoluo iom kontaktiĝis, sed preskaŭ nur ekstere. Nun ili devas spirite trovi unu la alian por kunvivi pace. Por helpi al tia eltrovo, la mondhistorio devas esti supernacia rigardo sur la tutmonda evoluo, ne farita laŭ pensmaniero de certa ŝtatano.

Kion la aŭtoro volas montri, tio estas la leĝoj de la vivo. Ne ĉiun detalon de ĉiu nacia historio li bezonas rakonti al

ni por atingi sian celon. Tiel li ripetos sin mem. Li devas elekti kaj nur priskribi la vojon de mondregantaj kulturoj, sufiĉe detale por elĉerpi la legaron de l' historia evoluo. En du vortajoj li koncentras sian percepton: Politiko estas la ideo regi la historion laŭ homa volo por homa beno. Kaj. La tuta evoluo estas adaptado al neceso; nia tuta idealismo, nia tuta korpa kaj spirita kreado estas nur cedado antaŭ necesoj.

La historian evoluon li dividas en tri epokojn, kiujn li karakterizas: Tempo de Dioj, Tempo de Dio, Tempo de Scio, kaj komencas sian rakonton per enkonduka parto: Ĉelo al ŝtatulo. En tiu li priskribas la prahistoriaj tempoj skizoj kaj almontras la faktorojn kiuj evoluis la homaron, precipe en la interesa ĉapitro Fatalo. Tiuj faktoroj estas: Laboro kaj Ripozo, Posedo kaj Prospero, Organizo kaj Lernado, Ŝtatiĝo kaj Leĝado, Religio kaj Scienco.

La historio pri la ŝtatoj komencas per Babilono kun Kojnskribo, Leĝoj kaj artoj. Poste venas laŭ la rakonto de Biblio Palestino kaj Egiptujo en tre bela poeziplena lingvo. La Helenoj naskigas Politikon, Filozofion kaj Konstitucion, la Romanoj la konceptojn Patricioj, Plebanoj, Proletoj kaj Imperio. Sur la sojlo al la dua epoko renkontas nin Helenismo, Kristanismo kaj Eklezio. La unua libro kondukas nin nur paŝon en tiun duan epokon: tuŝas la aperon de novaj gentoj de la Nordo, la migradon de multaj gentoj, la naskiĝon de la Mahometanoj kaj diras la devizon de la Mezepoko: Imperiestro kontraŭ Papo.

Kiel vi vidas treege interesa libro, ne seka faktaro nur, sed idearo pensiga pri temo ĉiam interesa: la vivado de la homaro. Se vi ne konsentas kun la aŭtoro pri ĉio, vi tamen lernos per la legado: vi riĉigas vian menson kaj vian lingvon. Aĉetante la libron, vi ankaŭ kuraĝigas Heroldon al plua irado sur tiu por nia lingvo tre grava vojo: eldonado de diversaj sciencaj libroj.

SJn.

Anstataŭ edzino. De Erica Maxwell. Traduko el la angla originalo ("A Wife by Proxy") de M. Sampson. 212 paĝoj. Prezo broŝ. gmk. 3.20, bind. gmk. 4.80. Eldonejo "Heroldo de Esperanto", Brüsseler Str. 94, Köln, Germanujo.

Tre interesa. Bona lingvo, flua stilo. En la romano la linvo Esperanto okupas gravan lokon kiel interkomprenilo inter la ĉefpersonoj.

Esperantista ŝirkalendaro por la jaro 1931. Kun semajnfolioj, diversaj informoj, loko por notoj ktp. Formato de la tuta kalendaro 23×32 cm, de la semajnfolioj 11×16 cm. Prezo gmk. 1.50. Eldonejo "Heroldo de Esperanto".

Baha'u'llah kaj la Nova Epoko. De Dro J. E. Esslemont. El la angla originalo tradukita de Lidja Zamenhof. 191 paĝoj. Prezo mgk. 4.—. Eldonejo "La Nova Tago", Weinheim, Germanujo. Ĉefdeponejo "Heroldo de Esperanto", Köln.

Ĉe doktoro. De ŝalom-Alejhem. El la hebrea lingvo esperantigita de Josef Rabinovic-Tajc. 24 paĝoj. Prezo: broŝ. gmk. 0.25. Havebla ĉe "Heroldo de Esperanto", Köln.

Patroj. El la antikva hebrea literaturo "Miŝna'o" antaŭ 2000 jaroj. Jerusalemo, Erec-Izrael, Palestina. 30 paĝoj. Prezo ne montrita.

Poemo de l' plugisto. Originale verkita de Ĥ. M. Ĥrima. Sennacieca Asocio Tutmonda. Eldona Fako Kooperativa, Leipzig. 64 p. Prezo 0.50 mkg. — Revoluciaj poemoj, laŭforme belaj kaj parte eĉ ĝueblaj, ne sen literatura valoro.

Sonoj novaj kaj malnovaj. Originalaj versoj de Herbert Hesse. 1930, propra eldono de la aŭtoro, ĉefdeponejo Heroldo de Esperanto, Köln, Germanujo. 24 paĝoj. Prezo ne montrita.

Mnemonika Instituto. De prof. D. Fajnŝtein. Laŭ memorfortiga metodo trifoje premiita de la Pariza Akademio. Vilno (Pollando) Zawalna No 15.11. Prospekto enhavanta programon de la memorfortiga kurso, provojn, atestojn kaj kondiĉojn. Interesitaj petu la senpagan prosp. ĉe la Instituto.

Foiro de Paris 9—25 majo 1931. 8—paĝa prospekto, senpage ricevebla ĉe: Foiro de Paris, 23, Rue N.-D.-des-Victoires, Paris (2e).

Kristanismo kaj patriotismo. De L. N. Tolstoj, tradukis I. Maĉernis. Sennacieca Asocio Tutmonda, Eldona Fako Kooperativa, Leipzig. 112 p. Prezo 1.20 mkg.— Traduko al Esperanto, kun akra kritiko kontraŭ la troiga patriotismo de la fama verkisto.

5.000.000. De S. Grenkamp-Kornfeld. Eldonejo "Esperantista Voĉo", Jaslo (Pollando). 114 p. Prezo fr. sv. 3.—.

Multfoje oni estas en tia animstato ke oni bezonas ian legaĵon, kia ne tro-laborigas la cerbon, oni alivorte bezonas nur distrigon. Por tia stato mi rekomendas "5.000.000"n. Ĝi enhavas noveletojn kaj skizojn diversspecajn certe ne pretendante enhavi profundajojn, nur donitajn por distrado. BEn.

Literatura Mondo, la longe atendata literaturo revuo, fine aperis kun n-roj 1 kaj 2. Interesaj numeroj el ĉiuj flankoj. La ĉefredaktoroj Baghy kaj Kalocsay garantias al la legantoj same bonajn numerojn en la daŭro. Se vere vin interesas modelan literaturajon, petu provekzempleron ĉe: Bleier Vilmos, Budapest IX, Boraros-tér 6.



Fervojistoj atentu!

Kunlaborantoj al fervojteknika gazeto serĉataj.

Por la nova germanlingva fakgazeto teknika "Rad und Schiene" (Rado kaj Relo) oni serĉas spertajn kaj kapablajn kunlaborantojn el la tutmonda fervojistaro. La redakcio bezonas artikolojn, informojn kaj fotografajojn pri ĉiuj gravaj fervojteknikaj novaĵoj, ekz. novkonstruoj de fervojlokomotivoj kaj vagonoj; novaj labormetodoj en fervojaj riparejoj kaj laborejoj ĉiuspecaj; novaj konstruformoj de relvojoj kaj ties zorgado kaj konservado; karakterizaj pontoj, stacidomoj kaj aliaj altkonstruaĵoj; signal- kaj sekurecinstalaĵoj fervojaj; okazintaj fervojkatastrofoj kaj laborakcidentoj; ĉiuj ceteraj teknikaj progresoj ĉe la fervojoj tutmondaj. Precipe dezirataj estas alsendoj de Usono, Francujo, Skandinavio, Japanujo, Sovetujo, Italujo ktp. Amplekso de la manuskriptoj maksimume tri foliojn en Esperanto unuflanke laŭeble per maŝino dualinie skribitajn. Definitive akceptitaj manuskriptoj kaj fotografajoj estas **b o n e h o n o r a r i a t a j**. Ni preferas originalajn artikolojn. La represrajto de la artikoloj kaj fotografajoj devus esti garantiata. Ĉiujn sendajojn oni adresu jene: Al la Redakcio der Zeitschrift "Rad und Schiene", Berlin W 50, Rankestrasse 4, Deutschland.

Anoncoj pri la koresponda kurso.

Esperanto-grupo en Eskilstuna je sia kosto enpresis anoncon pri la perkoresponda kurso en la tri ĵurnaloj de Eskilstuna kaj samtempe enpresigis artikoleon.

Ankaŭ en Gotlands-Posten ni vidis anoncon.

Ni povis konstati la efikon de la nomitaj kaj aliaj anoncoj, kaj ni esperas ke la samideanoj en aliaj lokoj sekvas la ekzemplon kaj enpresigos anoncojn pri la kurso en la lokaj ĵurnaloj, fakaj gazetoj ktp.

Ni prezentas ĉi sube proponon pri nova anonco eĉ pli malgranda ol la antaŭaj, kaj sekve ankaŭ malpli multekosta:

Esperanto lernu Ni Eder på bråkdelen av den tid som behövs för att lära sig engelska, tyska eller franska. En korrespondenskurs om 6 lekt. jämte tre böcker för endast 1 kr. Svenska Esperanto-Förbundet, Stockholm 1. Postgiro 2012. (Även frimärken mottagas.)

För föreläsningföreningar att beakta!

I Folkbildningsförbundets föreläsningkatalog 1931—1932 finnas upptagna följande föreläsningar, som böra uppmärksammas av våra vänner inom föreläsningföreningarna:

Folkskoll. Ernfrid Malmgren: Världshjälpspråket Esperanto.

Fil. mag. Carl Ohlsson: L. L. Zamenhof, det internationella hjälpspråkets upphovsman.

Biciklantoj.

Kie troviĝas sveda esperanta junulo, kiu volas min akompani al Germanujo dum semajnlonga bicikloveturado kunhavante tendon?

En junio aŭ julio.

Carl Lindgren, WANAS, Svedujo...

S. E. F:s Propagandafond.

Ella Nilson, Sölvesborg 10.—

Korespondado.

S-ro N. G. Ŝegolev, Nikitinska str. 169, Barnaul, Sibirio, U.S.S.R., deziras korespondi kun gesamideanoj en Svedujo.

ESPERANTISTOJ!

Havigu la
JUBILEAN GAZETON
DE KLUBO ESPERANTISTA
DE MALMÖ

eldonita okaze de la 25-jarfesto.
Prezo: 25 oeroj kun afranko, 10 ekz. kr. 2.—. Mendu adresante:

Malmö Esperantoförening
Malmö.

KALLELSE

till klubbmöte sker bäst och effektivast genom kort.

KALLELSEKORT, med propagandatext å adressidan, tillhandahålles S. Ö. V:s läns distrikt av SEF. Pris 1.50 pr 100 st. Tillskriv

FRITHIOF HEDBERG
Eskilstuna.

Lösnummer av

Literatura Mondo

— den litterära esperantorevyn —

70 öre pr ex.

FÖRLAGSFÖRENINGEN

ESPERANTO

Box 698, Stockholm 1.

In- och Utländsk Litteratur

Esperantoavdelning

Nya Aktiebolaget Biblioteksbokhandeln
Biblioteksgatan 12, Stockholm

1930 års Prislista från Förlagsföreningen Esperanto u. p. a.

Box 698, Stockholm 1. — Postgirokonto Nr 578

Order överstigande 10 kr. försändas portofritt. Vid insändande av förskottslikvid för mindre order bifogas 10 proc. till portokostnader. Fullständig prislista på begäran gratis och franko.

Läroböcker, Ordböcker m.m.

Esperanto utan förkunskaper

av Harald Skog, bearb. av Sam. Jansson. Enkel, grundlig o. innehållsrik. 0:50.

Lärobok i Esperanto

av P. Nylén. 8 uppl. Mycket spridd och omtyckt, särskilt lämplig för dem, som äga språkunderbyggnad. 1:—.

Praktisk lärobok i Esperanto

för kurser och självstudium. Övers. fr. engelska av S. O. Jansson. Omväxlande, intressant och rik på förklarande exempel. 2:a upplagan. 2:—.

Kurs i Esperanto

för självstudium och studiecirklar av Fritz Lindén. Synnerligen enkel. 0:90.

D:o, del II. Läsebok. 0:90.

Lärobok i Esperanto

för A.B.F. och andra studiecirklar av Jan Massiak. Inb. 2:50.
Kommentarer till d:o. 1:—.

Esperanto-Kurso

av V. Setälä. En enkel och trevlig läro- och läsebok med översättning av texten till svenska. Illustrerad. 0:50.

Lärobok i Esperanto

av Carl Ohlsson. Grammatik uppställd efter satsdelarna. Innehåller på samma gång en svensk satslära. 3:—.

Esperanto-Grammatik

av Läroverksadjunkt Nils Nordlund. 1:50.

Nyckel till Esperanto (7:e uppl.)

En miniatyrlärobok på 36 sid. med ordlista. Utmärkt för propaganda. 0:10.

Esperanto-svensk ordbok

av G. H. Backman. Den utförligaste vi äga. 3:—. D:o inb. 4:—.

Svensk-esperantisk ordbok

av G. H. Backman. Oumbärlig för envar som skall skriva esperanto. 4:—. D:o inb. 5:—.

Dubbel fickordbok i Esperanto

av Carl Ohlsson. Svensk-esperantisk och esperantisk-svensk ordbok. 192 sid. 1:50.

Esperanto-Parlör

av N. Nordlund. 1:—

Fundamenta Krestomatio

av D:r L. L. Zamenhof. Läsestycken, avsedda att utgöra mönster för god esperantostil. 3:25.

En bok som varje esperantist bör äga och grundligt studera.

Fundamento de Esperanto

av D:r L. L. Zamenhof. Grammatik, övningsstycken och ordförteckn. på franska, engelska, tyska, ryska och polska språken. 1:75

Lingvaj Respondoj

av D:r L. L. Zamenhof. Esperantos skapare giver här utmärkta svar på språkliga frågor. Rekommenderas. 1:50

Nameso.

Läsebok för nybörjare i Esperanto. Med jämnlöpande svensk och esperantisk text. 0:40.

Unua legolibro

av Kabe. Den mest kända och spridda läseboken. 1:50

La insulo de feliĉuloj

(De lycksaligas ö) av Aug. Strindberg. 1:50

Svenska Esperanto-Förbundets Fortsättningskurs.

6 lektioner. 5:—.

Propaganda.

Tio sanningar om Esperanto.

Flygblad. Pr 100 ex. 2:—

Vad är Esperanto?

Flygblad. 100 ex. 1:—

Brevkort

med svensk propagandatext. 10 st. 0:40, 100 st. 3:—

D:o med esperantos grammatik.

10 st. 0:40, 100 st. 3:—

Esperantostjärnor

1. Femuddig grön stjärna med inskript. »Esperanto», nål, 0:75

2. Vanlig femuddig grön stjärna, nål, 0:60

3. D:o, d:o brosch, 0:60

4. Miniatyrstjärna, nål, 0:40

5. U. E. A.-stjärnor (endast för medlemmar av U.E.A.) nål ell. knapp. 1:25

Mondhistorio en Esperanto!

Originale verkita de
Hermann Haefker

"Jarmiloj pasas"

estas la titolo de nova, grava verko eldonita de Heroldo de Esperanto. Ĝi estas vere supernacia, superkonfesia kaj superpartia. Nenia seka denombrado kaj priskribado de okazaĵoj, sed profundaj pensoj, komparado kaj verserĉado.

La tuta verko ampleksos du volumojn.

La unua volumo jam estas preta.

Prezo, duonlede bindita, presita sur bona, senligna papero,
unu vol. kr. 8:25.

Mendu tuj tiun valoran libron!

August Strindberg:

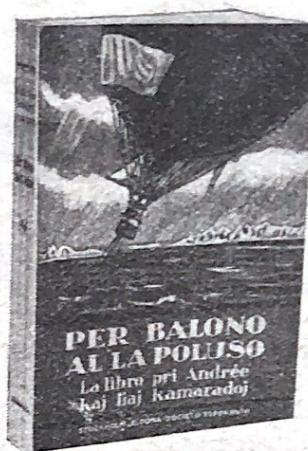
La konscienco riprocas

(Svede: Samvetskval.)

Tradukita de **G. H. Backman.**

Prezo 1 kr.

Ni transprenis la tutan eldonon de tiu libro — bela perlo de la sveda literaturo. — Havigu al vi tiun verkon de nia plej granda verkisto.



1,300 Andrée-böcker sålda!

Andrée-boken på esperanto — Per balono al la poluso — har blivit en av de största framgångarna i esperantolitteraturens historia. Esperantopressen har skänkt den enstämmiga lovord. Se uttalandena i förra numret!

Ej fullt en tredjedel av upplagan återstår.

Andrée-boken på Esperanto blir i framtiden en eftersökt klenod. Köp den, läs den och bevara den väl!

Pris häft. kr. 9:—, inb. i starkt klotband kr. 11:50.

Fritz Lindén:

Kurs i Esperanto. Del II.

Läsövningar m. m.

Kan användas även av dem, som icke genomgått första delen.

Pris 90 öre.

Förlagsföreningen Esperanto u. p. a.

STOCKHOLM 1. — Box 698. — Postgirokonto 578.

Prislista på begäran gratis och franko.